

# FICHE PÉDAGOGIQUE

<b>Thème :</b>	<b>Stupeur et tremblements</b>
<b>Objectifs pédagogiques :</b>	Compréhension du texte Enrichir le vocabulaire Faire connaissance avec la vie et l'oeuvre de Amélie Nothomb
<b>Niveau :</b>	B1
<b>Public :</b>	Tous
<b>Durée :</b>	45 minutes
<b>Support, matériel :</b>	Le livre Stupeur et tremblements
<b>Disposition de la classe :</b>	Normale

## **Bibliographie :**

NOTHOMB, Amélie. *Stupeur et tremblements: roman*. Paris: Albin Michel, 1999. ISBN 2253150711.

**Vypracovala :** Pavlína Kovaříková, 385486

## Fiche d'élève

**Consigne 1 – *Qui est Amélie Nothomb ?*** Lisez le texte concernant la vie et l'oeuvre d'Amélie Nothomb et répondez aux questions.

Née le 13 août 1967 à Kobé au Japon de parents bruxellois, fille de diplomate, Amélie Nothomb passe sa petite enfance entre le Japon, Pékin, New York puis le Laos et le Bangladesh. En 1984 à l'âge de dix-sept ans, elle retourne dans son pays d'origine et s'installe à Bruxelles. En 1990, à la fin de ses études universitaires elle repart au Japon où elle fait ses premiers pas dans le monde de travail, étant bilingue elle travaille comme interprète et découvre le monde de l'entreprise qu'elle trouve cruel et insupportable. C'est en 1992 qu'elle fait son entrée dans le monde des Lettres avec son premier roman « Hygiène de l'assassin ». Dans certains de ses romans, elle raconte une partie de son enfance comme dans le « Sabotage amoureux » publié en 1993 qui s'inspire de son



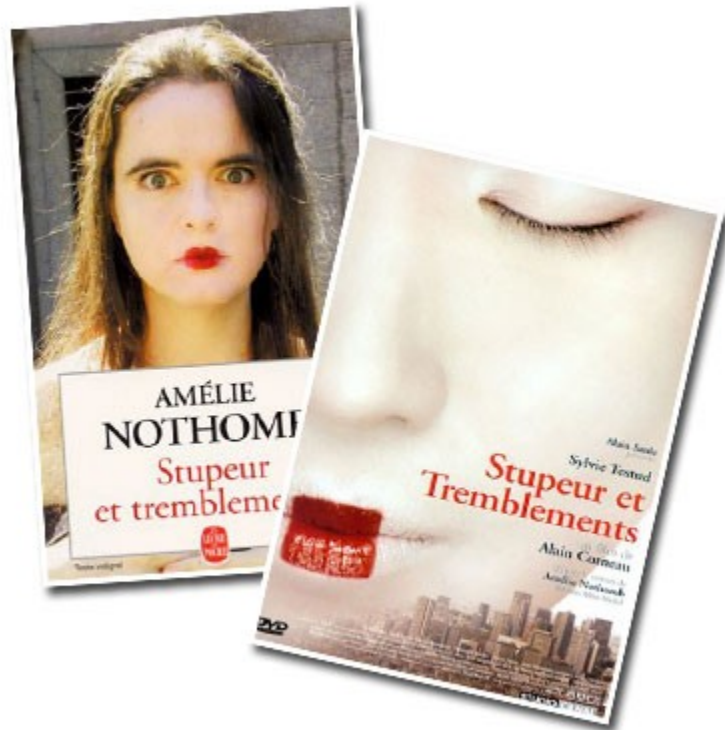
expérience chinoise. En 1999, son roman « Stupeur et tremblements » reçoit le Grand Prix du roman de l'Académie française, inspiré de son expérience dans le monde de l'entreprise au Japon, il met en évidence les différences entre la civilisation japonaise et les civilisations occidentales. L'histoire est adaptée au cinéma par Alain Corneau en 2003. L'expérience personnelle d'Amélie Nothomb a toujours influencé son écriture comme « La Biographie de la faim » où elle parle de son anorexie ou « Le fait du prince » qui traite de l'identité.<sup>1</sup>

Question	VRAI	FAUX
1. Amélie Nothomb est d'origine japonaise.		
2. Son premier travail était au Japon.		
3. Elle n'a jamais écrit de son enfance.		
4. Elle pense que les japonais et les occidentales se ressemblent .		

<sup>1</sup> Amélie Nothomb. *France inter* [en ligne]. 2015 [cit. 2015-04-16]. Disponible sur : <http://www.franceinter.fr/personne-amelie-nothomb>

**Consigne 2** – Regardez les deux couvertures du livre et essayer d’imaginer son histoire.

- Qu’est-ce que vous voyez sur les couvertures ?
- Qu’est-ce que vous imaginez d’après le titre du livre ?
- Quelles sont vos impressions ?



**Consigne 3** – Lisez l’extrait du livre et puis regardez les quatre images proposées. D’après vous, quelle image peut correspondre à la description de Mademoiselle Mori ?

Mademoiselle Mori mesurait au moins un mètre quatre-vingts, taille que peu d’hommes japonais atteignent. Elle était svelte et gracieuse à ravir, malgré la raideur nippone à laquelle elle devait sacrifier. Mais ce qui me pétrifiait, c’était la splendeur de son visage.

Deux mètres devant moi, le spectacle de son visage était captivant. Elle avait le plus beau nez du monde, le nez japonais, ce nez inimitable, aux narines délicates et reconnaissables entre mille. Tous les Nippons n’ont pas ce nez mais, si quelqu’un a ce nez, il ne peut être que d’origine nippone. Si Cléopâtre avait eu ce nez, la géographie de la planète en eût pris un sacré coup.

Son visage l'apparentait à « l'oeillet du vieux Japon », symbole de la noble fille du temps jadis : posé sur cette silhouette immense, il était destiné à dominer le monde.<sup>2</sup>



**Consigne 4** – Lisez le texte et répondez aux questions.

- Je pensais que nous étions amies. Je ne comprends pas.
- Que ne comprenez-vous pas ?
- Allez-vous nier que vous m'avez dénoncées ?
- Je n'ai rien à nier. J'ai appliqué le règlement.
- Le règlement est-il plus important pour vous que l'amitié ?
- Amitié est un bien grand mot. Je dirais plutôt « bonnes relations entre collègues ».
- Je vois. Pensez-vous que nos relations vont continuer à être bonnes, suite à votre attitude ?
- Si vous vous excusez, je n'aurai pas de rancune.
- Vous ne manquez pas d'humour, Fubuki.

<sup>2</sup> NOTHOMB, Amélie. *Stupeur et tremblements: roman*. Paris: Albin Michel, 1999. p.13-15.

- J'ai vingt-neuf ans, vous en avez vingt-deux. J'occupe mon poste depuis l'an passé. Je me suis battue pendant des années pour l'avoir. Et vous, vous imaginiez que vous alliez obtenir un grade équivalent en quelques semaines ?
- C'est donc ça ! Vous avez besoin que je souffre ! C'est puéril !
- Je suis votre supérieure. Croyez-vous avoir le droit de me parler avec cette grossièreté ?
- Vous êtes ma supérieure, oui. Je n'ai aucun droit, je sais. Mais je voulais que vous sachiez combien je suis déçue. Je vous tenais en si haute estime.
- Moi, je ne suis pas déçue. Je n'avais pas d'estime pour vous.<sup>3</sup>

1. D'après vous, comment est-elle, Amélie, la narratrice ? Quelles sont ses qualités ?

.....  
 .....

2. D'après vous, comment est-elle, Fubuki, sa supérieure ? Quelles sont ses qualités ?

.....  
 .....

3. Essayez de décrire la relation entre les deux.

.....  
 .....




---

<sup>3</sup> NOTHOMB, Amélie. *Stupeur et tremblements: roman*. Paris: Albin Michel, 1999. p.53-57.

**Corrigé :**

1)

<b>Question</b>	<b>VRAI</b>	<b>FAUX</b>
1. Amélie Nothomb est d'origine japonaise.		<b>X</b>
2. Son premier travail était au Japon.	<b>X</b>	
3. Elle n'a jamais écrit de son enfance.		<b>X</b>
4. Elle pense que les japonais et les occidentales se ressemblent .		<b>X</b>

3) L'image numéro 1 correspond à la description du livre.